



# 有關基於選區的選舉須知

**什麼是基於選區的選舉？**這些是基於市區地圖的市級選舉，該地圖繪製了特定的地理邊界（選區），以便使不同的社區有機會在市政府中獲得公平的代表權。這是對市議員為全市服務的當前全市範圍選舉系統的一種改變。

**為什麼普萊森特希爾市要從全市範圍選舉改為基於選區的選舉？**根據《加州投票權法》（CVRA），本市收到過渡到基於選區系統的書面通知。根據 CVRA，本市在收到書面通知後有 135 天的時間來構建選區圖，為不同種族和族裔的社區提供更好的公平代表機會，否則可能會面臨訴訟。

**本市將遵循什麼流程來創建選區圖？**市議會正在舉行一系列公開聽證會，以徵求社區成員對如何劃分選區以滿足 CVRA 要求的回饋。

*繪製選區圖前舉行的公開聽證會日期：*

2023 年 3 月 20 日

2023 年 4 月 3 日

2023 年 4 月 17 日

在三次公開聽證會後，普萊森特希爾市聘請的一位人口統計學家將使用人口普查資料和其他資訊來繪製選區圖。本市預計將於 4 月 24 日提供選區圖草案，選區圖聽證會暫定於 2023 年 5 月 1 日（市議會例會期間）、2023 年 5 月 6 日（下午 2 時）和 2023 年 5 月 22 日（下午 7 時）舉行。市議會定於六月通過新選區圖。

**我如何參與？**邀請所有社區成員出席公開聽證會，並就他們認為應當如何繪製選區圖以及選區圖本身提供回饋。對於無法出席聽證會但希望發表評論的人，可以在市議會例會舉行當天下午 4 時之前將書面評論送交至市政廳，交給市書記官，或者透過電子郵件送交至 [cityclerk@pleasanthillca.org](mailto:cityclerk@pleasanthillca.org)；對於 5 月 6 日舉行的聽證會，請在 5 月 5 日下午 1 時之前將書面評論送交給市書記官。聽證會將在市政廳透過 Zoom 舉行，地址：100 Gregory Lane。可在以下網站每次會議議程中查看 Zoom 登錄資訊：[www.pleasanthillca.org/agendas](http://www.pleasanthillca.org/agendas)。亦可在會議舉行期間或舉行後任何時間在以下網站中本市 YouTube 頻道觀看會議：[www.pleasanthillca.org/councilmeeting](http://www.pleasanthillca.org/councilmeeting)。

**如果您需要翻譯服務怎麼辦：**如果您或您的家庭成員/鄰居需要翻譯服務，或者根據《美國殘障人法》，您需要特別協助才能出席市議會會議，請至少在會議舉行前七十二（72）小時與市書記官辦公室聯繫（電話 (925) 671-5221），以便市政府工作人員有時間做出必要的安排。

برای مشاهده این اطلاعات به زبان فارسی به این آدرس بروید: [www.pleasanthillca.org/farsi](http://www.pleasanthillca.org/farsi)

如需用简体中文查看这些信息，请访问网站 [www.pleasanthillca.org/simplifiedchinese](http://www.pleasanthillca.org/simplifiedchinese)

如需用繁體中文查看這些資訊，請查閱網站 [www.pleasanthillca.org/traditionalchinese](http://www.pleasanthillca.org/traditionalchinese)

Для просмотра этой открытки на русском языке посетите [www.pleasanthillca.org/russian](http://www.pleasanthillca.org/russian)

Para ver esta información en español, visite [www.pleasanthillca.org/spanish](http://www.pleasanthillca.org/spanish)

Para makita ang impormasyong ito sa Tagalog, pumunta sa [www.pleasanthillca.org/tagalog](http://www.pleasanthillca.org/tagalog)

Щоб переглянути цю інформацію українською мовою, перейдіть на сторінку [www.pleasanthillca.org/ukrainian](http://www.pleasanthillca.org/ukrainian)

Để xem thông tin này bằng tiếng Việt, hãy truy cập [www.pleasanthillca.org/vietnamese](http://www.pleasanthillca.org/vietnamese)